



LONG BEACH
DEVELOPMENT
SERVICES

Agosto 2010

Volumen III, Edición 8

ESTA EDICIÓN
CONTIENE

LO ÚLTIMO SOBRE
LBDS Y NOTICIAS

LA SOCIEDAD
ENTRE LA RDA/
CDVLB TRAE
VIVIENDA
ASEQUIBLE DE
ALTA CALIDAD A
LONG BEACH

FUTURAS
AUDIENCIAS Y
REUNIONES

Building A Better Long Beach

El edificio llamado Galería421 ofrece unidades asequibles así como también unidades al precio actual del mercado



Mensaje del Director

Estimado(a) socio comunitario:

El Departamento de Servicios de Desarrollo de Long Beach se ha mantenido ocupado celebrando el progreso de muchos de nuestros proyectos por toda la ciudad. Estos proyectos son un ejemplo de la gran gama de sociedades y colaboraciones en las que nos comprometemos para que nuestros proyectos rindan frutos.

Durante los últimos dos meses, hemos trabajado con el Grupo de Jóvenes Exploradores #29 y la Asociación de Mejoras a los Negocios de Bixby Knolls en la limpieza y ajardinamiento de un lote petrolero desocupado; con varios residentes y asociaciones de propietarios que participaron en la inauguración de un nuevo parque en el centro de la ciudad y con el Concejo para las Artes de Long Beach para patrocinar un espacio innovador para la muestra de arte público donde habrá actuaciones y eventos.

La Plaza Promenade se inauguró el mes pasado recibiendo grandes elogios por parte de la comunidad. La plaza es nuestro logro más reciente hacia el Plan Maestro de la Promenade, el programa de mejoras, expansión y rediseño de esta particular pasarela peatonal de la ciudad. Este mes, la tan esperada tienda departamental Marshalls abrirá en Bixby Knolls. Esta nueva tienda actuará como principal ancla comercial en el norte de Long Beach. Las obras de construcción del Centro Juvenil y Parque de Patinetas McBride darán inicio este mes y el proyecto llamado Laboratorio Urbano: Cubierto de Chantilly (Urban Lab: Chantilly Clad en inglés) será develado creando un escenario literal y figurativo en Long Beach para las artes.

Me complace comunicarle que el personal del Centro de Servicios de Desarrollo y los inspectores continúan proveyendo un excelente servicio. En junio, nuestros inspectores de edificios suministraron el 100% de las inspecciones dentro de 24 horas de haber sido solicitadas. Agradezco su continua colaboración y apoyo para seguir construyendo un mejor Long Beach.

Reginald Harrison
Director Interino

El Último sobre LBDS y Noticias



GRAN INAUGURACIÓN DE LA TIENDA MARSHALLS EN EL CENTRO COMERCIAL BIXBY KNOLLS

El jueves 5 de agosto, la RDA junto con la concejal del 8vo Distrito Rae Gabelich y la Asociación de Mejoras a los Negocios de Bixby Knolls celebrarán la gran inauguración de una nueva tienda departamental Marshalls ubicada al 4450 de la Avenida Atlantic. El antiguo edificio de 52,000 pies cuadrados que albergaba a la tienda departamental Roberts fue

demolido en octubre pasado. La tienda departamental Marshalls lo ha remplazado con un moderno centro de comercio que con seguridad atraerá a la gente al Centro Comercial Bixby Knolls. La nueva estructura de 43,355 pies cuadrados incluye otras seis tiendas de menor tamaño. La gran inauguración dará inicio a las 10:00 a.m. con una ceremonia de corte de listón. Se le invita al público en general a que asista a la tan esperada apertura de esta nueva tienda.

En junio, los inspectores de Servicios de Desarrollo ejecutaron:

- 2,279 inspecciones de edificios
- 511 inspecciones de electricidad
- 257 inspecciones de plomería
- 149 inspecciones de mecánica
- 49 inspecciones de todo género
- inspecciones totales: 3,245
- El 100% de las inspecciones fueron completadas dentro de 24 horas de la petición

Personal del Área de Permisos:

- Asistió a 4,512 clientes
- Emitió 496 permisos de construcción
- Revisó 146 planos

El Último sobre LBDS y Noticias

¿Tiene una pregunta o comentario sobre nuestro departamento?

Deseamos escuchar su opinión.

Llámenos al
(562) 570-LBDS

ó

Envíenos un e-mail a:
LBDS@longbeach.gov



SE INAUGURA LA PLAZA PROMENADE

El mes pasado, el alcalde Bob Foster y el gerente de la ciudad Pat West acompañaron a la RDA, personal de la oficina del concejo del ayuntamiento del 2do distrito, Asociados del centro de Long Beach y al Concejo para las Artes de Long Beach a la gran inauguración de la Plaza Promenade. Fue un día lleno de actividades incluyendo un concierto, actividades para los niños, clases de yoga y la proyección gratuita de una película en la plaza. La oficina de

Eventos Especiales y Filmación de la ciudad de Long Beach estará a cargo del horario y programación de la Plaza Promenade. Para saber más, por favor llame al (562) 570-5333.



EL ELEMENTO PARA LA PRESERVACION HISTORICA YA SE ENCUENTRA DISPONIBLE EN LINEA

El primer Elemento para la Preservación Histórica de la ciudad ha sido aprobado y ya se encuentra disponible para que el público lo evalúe. El Plan General del Elemento para la Preservación Histórica provee una visión de los esfuerzos futuros para la preservación histórica dentro de la comunidad y traza las acciones que se llevarán a cabo para lograr esa visión. Este documento será utilizado para

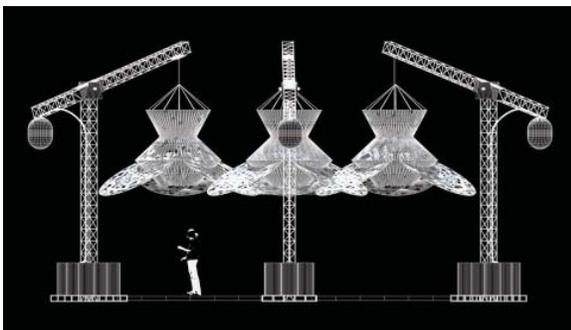
regir la preservación de valiosos recursos históricos en la comunidad. Para ver el Elemento de Preservación Histórica visite la página <http://www.lbds.longbeach.gov>.



EL CENTRO JUVENIL Y PARQUE DE PATINETA DEL PARQUE MCBRIDE INICIARA OBRAS

El sábado, 7 de agosto a las 11 a.m., acompañe al concejal Dee Andrews, la RDA, el Departamento de Parques, Recreación y Marina, el Departamento de Obras Públicas y el Departamento de Desarrollo Comunitario du-

rante el inicio de obras del nuevo parque de patinetas y centro juvenil del parque McBride, ubicado al 1550 de la Avenida Martin Luther King. El proyecto incluirá un nuevo centro juvenil, estacionamiento y parque de patinetas. El centro juvenil tendrá una sala de uso múltiple, cocina, sala de juegos, salón social, cuarto para estudiar y sala de computación. Venga a disfrutar del entretenimiento, hot dogs gratis por cortesía del Departamento de Bomberos de Long Beach, brincolín para los niños, juegos y otras festividades. Para mayor información, llame al (562) 570-3150.



INAUGURACION DEL PROYECTO LABORATORIO URBANO: CUBIERTO DE CHANTILLY

La RDA y el Concejo para las Artes de Long Beach develarán el Laboratorio Urbano: Cubierto de Chantilly, un proyecto innovador de arte público temporal. Creado por los artistas Freya Bardell y Brian Howe del colectivo Greenmeme, el proyecto utiliza materiales relacionados con el puerto para

crear un toldo en un escenario que albergará distintas presentaciones, talleres y eventos. La dedicatoria del proyecto en la esquina del Bulevar Ocean y Avenida Lime se llevará a cabo el 13 de agosto de 2010 a las 5:00 p.m.

La Sociedad entre la RDA y CDVLB trae vivienda asequible de alta calidad a Long Beach



Puerto del Sol - 745 W. 3rd St.

La mayoría de la gente no sabe que las agencias de reurbanización son las segundas suministradoras más grandes de vivienda asequible a nivel nacional, sólo superadas por el gobierno federal. Por casi 20 años, la Agencia de Reurbanización de Long Beach (RDA en inglés) se ha asociado con la Compañía para el Desarrollo de Vivienda de Long Beach (CDVLB) para proveer vivienda asequible, de calidad y segura a familias de bajos y medianos ingresos y residentes con necesidades especiales.

La ley de Reurbanización de California requiere que por lo menos el 20% de los ingresos públicos derivados del incremento de impuestos y generados por las agencias de reurbanización sean destinados a proyectos de vivienda para familias de bajos y medianos ingresos. En 1988, el Ayuntamiento de Long Beach firmó un acuerdo con la RDA para transferir esos fondos al Ayuntamiento. En 1989, la CDVLB se estableció como una corporación no lucrativa de beneficencia pública para ayudar en la creación y preservación de la vivienda asequible por toda la ciudad utilizando en parte, el Fondo para la Vivienda de la ciudad.

Desde entonces, la RDA ha apoyado a la CDVLB con más de \$135 millones de dólares. Solamente durante el periodo de 2007 a 2009, la RDA contribuyó con más de \$60 millones para el desarrollo de vivienda asequible de calidad y segura en Long Beach, otorgando a cientos de familias un lugar al que pueden llamar hogar.



Neo Zoe - 1500 Pine Ave.

La vivienda sólida y segura es una necesidad humana básica. En estos tiempos económicos difíciles, donde las ejecuciones hipotecarias están al por mayor y los costos de la gasolina y comida van en aumento, las familias necesitan mayores opciones de vivienda asequible – ahora más que nunca. Sin embargo, cuando la gente piensa en vivienda asequible, las imágenes estereotípicas que a menudo se asocian con el concepto no son muy agradables; edificios deteriorados y sobrepoblados vienen a la mente. Una reciente visita a las zonas de vivienda asequible de la ciudad demostró que no es el caso de los proyectos de la CDVLB.

Un ejemplo de una urbanización que la RDA ayudó a financiar es el Edificio de Vivienda para Adultos Mayores. Este edificio cuenta con 65 unidades de vivienda para adultos



Olive Court - 1880 Long Beach Blvd.

La CDVLB ofrece varios servicios, incluyendo:

PROGRAMAS PARA PROPIETARIOS

- Ayuda para primeros compradores de casa
- Obras Nuevas
- Adquisición y Rehabilitación
- Rehabilitación de vivienda habitada por el propietario
- Rehabilitación de casas móviles

PROGRAMAS PARA ALQUILER

- Adquisición y Rehabilitación
- Obras Nuevas

La Sociedad entre la RDA y CDVLB trae vivienda asequible de alta calidad a Long Beach

Estas son algunas de las urbanizaciones de vivienda asequible de alta calidad que la RDA ha ayudado a financiar:

2007

Neo Zoe

48 unidades

2008

Olive Villas

44 unidades

Puerto del Sol

64 unidades

2009

Long Beach Senior Housing

66 unidades

2010

Gallery421

26 unidades

EN DESARROLLO

Atlantic Avenue Housing

48 unidades

mayores de bajos recursos económicos. Ubicado cerca del transporte público, zona de compras, el hospital memorial de Long Beach, el parque memorial de los veteranos y la sucursal de la biblioteca pública Burnett, la urbanización está diseñada para permitir que los adultos mayores disfruten de una calidad de vida activa y mejorada.

Otro ejemplo es el edificio llamado Galería421 (gallery421 en inglés), el cual fue recientemente inaugurado en la zona conocida como Entrada Oeste en el centro de Long Beach. La Galería421 es una comunidad de cinco pisos de apartamentos con 291 unidades exclusivas de una y dos habitaciones. Veintiséis de estas unidades están reservadas para inquilinos de bajos ingresos. Cada apartamento cuenta con características como iluminación ambiental avanzada, electrodomésticos de acero inoxidable, mesadas de granito, lavadora y secadora apiladas y armarios tipo vestidor.



Long Beach Senior Housing - 575 E. Vernon St.



gallery421 - 421 W. Broadway

El concepto detrás de la Galería421 fue proveer vivienda de apartamentos con comodidades de hotel, algunas de las cuales incluyen un gimnasio con vista a la alberca, cuarto de juegos con televisores 3-D, una sala de cine privada de 16 asientos y un área para el aseo de las mascotas. También existe una zona de espacio comercial de 15,000 pies cuadrados que los promotores inmobiliarios planean accionar con negocios que sean de utilidad para los residentes, como un mercado y una tienda de productos tipo gourmet.

El nombre Galería421 fue inspirado por el deseo de traer el arte a los residentes. Un mural sobre un lienzo gigante con imágenes históricas de Long Beach que estará iluminado de noche actualmente se encuentra en desarrollo, y The Collaborative, una galería de arte que albergará exposiciones temporales del Museo de Arte Latinoamericano y del Concejo para las Artes de Long Beach, también estará ubicada en el edificio.

Estos proyectos son un ejemplo perfecto de cómo la RDA y la CDVLB están trabajando conjuntamente para proporcionar vivienda asequible de alta calidad a los ciudadanos de Long Beach.



gallery421 - 421 W. Broadway.

Planificación de Proyecto

Solicitudes NUEVAS – Recibidas en julio

2do Distrito

921 E. Broadway: Petición de Permiso de Uso Administrativo (PUA) en conjunto con la conversión de un espacio de 1,585 pies cuadrados a un estudio artístico habitable.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: Lynette Ferenczy

1630 E. Anaheim St.: Revisión al Plano del Lugar (RPL) en conjunto con la revisión de 10 años de un centro de telecomunicación inalámbrica.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: Cuentin Jackson

2325 E. 3rd St.: RPL en conjunto con la revisión de 10 años de un centro de telecomunicación inalámbrica.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: Monica Der Gevorgian

1521 Harbor Scenic Dr.: RPL en conjunto con la revisión de 10 años de un centro de telecomunicación inalámbrica.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: Jorge Ramirez

3er Distrito

19 68th Pl.: Petición de PUA en conjunto con la legalización de una tercera unidad habitacional.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: Scott Kinsey

5458 Windward Ave.: Petición de Variación Estándar (VS) en conjunto con la ampliación de 104 pies cuadrados a una residencia unifamiliar que dará como resultado un Radio de Área de Piso no-conforme.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: Monica Der Gevorgian

3633 E. Broadway: RPL en conjunto con la revisión de 10 años de un centro de telecomunicación inalámbrica.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: Cuentin Jackson

4to Distrito

2127 E. 17th St.: Petición de Permiso de Uso Condicional (PUC) en conjunto con el reconocimiento de la utilización del cambio de cheques dentro de un mercado.

Audiencia Pública de la Comisión de Urbanismo

Contacto: Steve Valdez

4360 Stearns St.: PUC en conjunto con el reconocimiento de la utilización del cambio de cheques dentro de un mercado.

Audiencia Pública de la Comisión de Urbanismo

Contacto: Steve Valdez

5to Distrito

5000 E. Lew Davis Dr.: RPL en conjunto con la revisión de 10 años de un centro de telecomunicación inalámbrica.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: Steve Valdez

3700 Cover St.: RPL en conjunto con la

construcción de un edificio industrial de 106,844 pies cuadrados dentro de la urbanización del parque Douglas.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: Meredith Elguira

5310 E. Patterson St.: Petición de VS en conjunto con la instalación de una cerca de 57 pies lineales de altura excesiva.

Audiencia Pública del Administrador de Planificación Urbana

Contacto: Cuentin Jackson

3340 Los Coyotes Diagonal: Modificación a la petición de un permiso aprobado en conjunto con la instalación de un gabinete para equipo y antenas adicionales tipo mono-pino a un centro de telecomunicación inalámbrica.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: Monica Der Gevorgian

6to Distrito

1945 Long Beach Blvd.: RPL en conjunto con la revisión de 10 años de un centro de telecomunicación inalámbrica.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: Monica Der Gevorgian

7mo Distrito

2888 Long Beach Blvd.: RPL en conjunto con la revisión de 10 años de un centro de telecomunicación inalámbrica.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: Steve Valdez

3700 Santa Fe Ave.: RPL en conjunto con la revisión de 10 años de un centro de telecomunicación inalámbrica.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: Monica Der Gevorgian

8vo Distrito

4401 Atlantic Ave.: RPL en conjunto con la revisión de 10 años de un centro de telecomunicación inalámbrica.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: Cuentin Jackson

9no Distrito

6152 Cherry Ave.: Modificación a un permiso aprobado de RPL en conjunto con la instalación de antenas en el techo de un centro de telecomunicación inalámbrica.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: Steve Valdez

5550 Paramount Blvd.: Peticiones de Cambio de Zona, Enmienda al Plan General, RPL y Certificación del Reporte de Impacto Ambiental en conjunción con la Fase II de la ampliación del parque Davenport.

Audiencia Pública de la Comisión de Urbanismo

Contacto: Jeff Winklepleck

555 E. Artesia Blvd.: RPL en conjunto con la revisión de 10 años de un centro de telecomunicación inalámbrica.

Revisión al Plano del Lugar por Personal

Contacto: Jorge Ramirez

INFORMACION DE CONTACTOS:

Ira.Brown
@longbeach.gov
(562) 570-5972

Monica.DerGevorgian
@longbeach.gov
(562) 570-6134

Meredith.Elguira
@longbeach.gov
(562) 570-5081

Lynette.Ferenczy
@longbeach.gov
(562) 570-6273

Mark.Hungerford
@longbeach.gov
(562) 570-6439

Cuentin.Jackson
@longbeach.gov
(562) 570-6345

Scott.Kinsey
@longbeach.gov
(562) 570-6461

Jorge.Ramirez
@longbeach.gov
(562) 570-6952

Steven.Valdez
@longbeach.gov
(562) 570-6571

Jeffrey.Winklepleck
@longbeach.gov
(562) 570-6607

Angie.Zetterquist
@longbeach.gov
(562) 570-6553

Reuniones Públicas Programadas para agosto

La Comisión de Urbanismo se reúne el 1ro. y el 3er. jueves de cada mes a las 5:00 p.m. en las Cámaras Concejales del Municipio.

La Junta de RDA se reúne el 1ro. y el 3er. lunes de cada mes a las 9:00 a.m. en las Cámaras Concejales del Municipio.

La Comisión para la Herencia Cultural se reúne el 2do lunes de cada mes a las 5:30 p.m. en las Cámaras Concejales del Municipio.

Las Administrativas de Planificación Urbana toman lugar el 2do. y 4to. lunes de cada mes a las 2:00 p.m. en el Municipio en la Sala Grande de Conferencias del 7mo. Piso.

Junta de la Agencia de Reurbanización - Lunes 2 de agosto, 2010

- Recibir la documentación acreditativa en el archivo, concluir la audiencia pública, certificar la Declaración Negativa Mitigada No. ND 02-10 y adoptar una resolución para determinar el interés público y necesidad para adquirir y autorizar la expropiación de cualquier y todos los arrendamientos o interés de derecho de arrendamiento y piezas y equipo pertenecientes a los bienes inmuebles ubicados al 925-945 East Pacific Coast Highway
- Aprobar y autorizar una Segunda Enmienda al Contrato con el Concejo para las Artes de Log Beach para servicios de administración e instalaciones de arte público extendiendo el periodo del contrato hasta el año fiscal 2010-2011
- Aprobar y autorizar la Primer Enmienda al Contrato con el Consejo de los Comisionados del Puerto para reembolsarle al Puerto \$5,913,570 adicionales para la construcción de mejoras públicas en la Zona de Proyectos de Reurbanización del Norte de Long Beach
- Aprobar y autorizar cualquier y todos los documentos pertinentes para la implementación de un préstamo de \$200,000 a la empresa Hogs and Hops, Sociedad de Responsabilidad Limitada, también conocida como Beachwood Brewing

Próxima Reunión Lunes, 16 de agosto a las 9:00 a.m.

Comisión de Urbanismo - Lunes 5 de agosto, 2010

5to Distrito - 4951 Oregon Ave.: Petición para Cambio de Zona, Enmienda al Plan General, Revisión al Plano del Lugar y Certificación de Declaración Negativa Mitigada en conjunto con la construcción de un parque de vecindario de 3.3 acres. *Contacto: Jeff Winklepleck*

8vo Distrito - 3400 Locust Ave.: Una presentación sobre los hallazgos de la Clasificación de Uso en conjunto con la petición de una concesionaria de autos para la instalación de un cartel (espectacular) estático orientado hacia la autopista. *Contacto: Jeff Winklepleck*

9no Distrito - 2001 South St.: Petición de Permiso de Uso Condicional en conjunto con la venta de alcohol para consumirse fuera de las instalaciones de una tienda de abarrotes. *Contacto: Monica Der Gevorgian*

Próxima Reunión Jueves, 19 de agosto a las 5:00 p.m.

Administrador de Planificación Urbana - Lunes 9 de agosto, 2010

5to Distrito - 3960 Gilman St.: Petición de Permiso de Uso Administrativo en conjunto con la conversión que se propone de un espacio de almacenamiento/oficina a una iglesia. *Contacto: Angie Zetterquist*

Próxima Reunión Lunes, 23 de agosto a las 2:00 p.m.

Comisión para la Herencia Cultural - Lunes 9 de agosto, 2010

2do Distrito - 201 E. Broadway (Edificio Insurance Exchange): Petición de modificación a un propuesta de señalización aprobada. *Contacto: Angie Zetterquist*

209 Pine Ave. (Edificio Rowan/Bradley): Petición del Certificado de Pertinencia en conjunto con mejoras al toldo y fachada de un bar en existencia. *Contacto: Angie Zetterquist*

1126 Queens Hwy. (Queen Mary): Petición del Certificado de Pertinencia en conjunto con la remodelación del interior de un restaurante a bordo. *Contacto: Angie Zetterquist*

Próxima Reunión Lunes, septiembre 13 a las 5:30 p.m.



Futuras Reuniones y Eventos de LBDS agosto 2010

<u>Lunes, Agosto 2</u> 9:00 a.m.	Consejo de la Agencia de Reurbanización Cámara del Consejo del Ayuntamiento
<u>Jueves, Agosto 5</u> 10:00 a.m.	Gran Inauguración de la tienda Marshalls 4450 Atlantic Avenue
5:00 p.m.	Comisión de Urbanismo Ayuntamiento, Cámara del Consejo
6:00 p.m.	Comité de Proyectos de la Zona Central 1900 Atlantic Avenue, 2ndo Piso
<u>Sábado, Agosto 7</u> 10:00 a.m.	Inicio de Obras del Centro Juvenil del Parque McBride 1550 Martin Luther King, Jr. Avenue
<u>Lunes, Agosto 9</u> 2:00 p.m.	Audiencia Administrativa de Planificación Urbana Ayuntamiento, Sala de Juntas del 7mo Piso
5:30 p.m.	Comisión de la Herencia Cultural Cámara del Consejo del Ayuntamiento
<u>Miércoles, Agosto 11</u> 5:00 p.m.	Comité de Proyectos de la Zona Oeste Comandancia Oeste de la Policía, 1835 Santa Fe Avenue
<u>Viernes, Agosto 13</u> 5:00 p.m.	Inauguración del Urban Lab: Chantilly Clad Ocean Boulevard y Lime Avenue
<u>Lunes, Agosto 16</u> 9:00 a.m.	Consejo de la Agencia de Reurbanización Cámara del Consejo del Ayuntamiento
<u>Jueves, Agosto 19</u> 5:00 p.m.	Comisión de Urbanismo Cámara del Consejo del Ayuntamiento
<u>Lunes, Agosto 23</u> 2:00 p.m.	Audiencia Administrativa de Planificación Urbana Ayuntamiento, Sala de Juntas del 7mo Piso
<u>Jueves, Agosto 26</u> 6:30 p.m.	Comité de Proyectos de la Zona Norte Comandancia Norte de la Policía, 4891 Atlantic Avenue

333 West Ocean Blvd.
Long Beach, CA 90802

T: 562.570.LBDS

F: 562.570.6205

lbds.longbeach.gov

*Las fotos de la
Galería421 son cortesía
de las Comunidades
Lyon*

**EDITORIA DEL
NOTICIERO:**
Carl S. Morgan

**EQUIPO DEL
NOTICIERO:**
Cassie Perez-Harmison
Mark Hungerford

Para copias de este
noticiero, contacte a
Cassie al 570-6472
ó visite
lbds.longbeach.gov



Impreso en papel 100% reciclado